

Thol. ¹	Cron. I.	Cron. II.
verunt archem Guidingam, ut ² in Gestis Lucanorum habetur. Eodem anno ignis accensus est in Chiasso. Eodem anno Lucani ceperunt Chioçanum ³ et combusserunt; et tunc ⁴ fuit consul filius Rolandi.	rocca Guidinga. E di quel anno, die 7. Ferraiio, lo die sancto Ricardo, fue lo fuoco in Chiasso; ed era l'anno consolo lo figliolo Rolandi. E preseno Ghivizano ed arserlo die XI. Giugno.	rocca Guidinga. A di 23. Gennajo, in lo die di sancto Ricchardo, fue lo fuoco in Chiasso; ed era l'anno consolo lo filliuolo Rolandi. Et preseno Ghiozano et arsello a di 20. Maggio.

Die in Cron. I und II reichlich enthaltenen, bei Th. fehlenden Daten schliessen es aus, dass letzterer die Quelle der beiden ersten sei. Und schon die Verschiedenheit der in der eben zitierten Stelle enthaltenen Daten lässt auf eine gewisse Unabhängigkeit der beiden Cronichette von einander schliessen, sicher erwiesen wird sie durch den Vergleich einiger anderer Stellen mit Th.:

Thol. ¹	Cron. I.	Cron. II.
A. D. MCLXX. . . . Eodem etiam ⁵ anno Lucanus populus renitentibus ⁶ inimicis in contrarium, ut in Gestis Lucanorum scribitur, in manu forti portaverunt victualia ⁷ pro arche de Corvaria.	MCLXX. Lo popolo di Luccha con grande forsa miseno la victuaglia in Corvaria in la rocca.	1170. Lo popolo di Lucca con grande vettoria, contra la voluntade delli nimici suoi, mise la vettualia in Chorvaia et in della rocca.
Lucani . . . contra Pisanos . . . et fuit pugna fortissima et destruxerunt eis barbaccane ⁸ ac ⁹ vio-	fue grande battaglia tra Lucha e Pisa . . . e li Luchesi spianoro lo fosso del campo dei Pisani, et in-	fue grande battaglia tra Lucca e Pisa, e Lucca . . . distrusse lo barbaccane et ispiannonno le fosse loro

1) Ich lege den Text B zu Grunde, gebe A in den Noten.

2) 'ut — habetur' fehlt A.

3) 'Chioçano' A.

4) 'et etiam' A.

5) Fehlt A. 6) 'renitentibus — manu' fehlt A, wo ein Raum für 5—

6) Worte freigelassen ist.

7) 'vittualia' A.

8) 'Barbachane' A.

9) 'et' A.